

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förenerad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punktbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneelenutot käsineen on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoitteesta. Lämpimissä ja tehokkaasta viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehdään.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jäättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeriskun neutraalia. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitälä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaiset standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecione z innymi wytrzymałymi włóknami. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ochrona podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene leverer et avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylør. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506

6 pairs

CE cat. II

SIZE 6 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestevys	(1-4)
	Oppomoto/na členenie/Abrasion resistance	
	Skjærmotstand, sirkulerende knivblad/Skrarmotstand	
	Villonenkestevys, pyörätila/Oppomoto na prečlede	
2X40C	Rivestyske/Rivomotstand/Repalisyljuus/Oppomoto na rozdrobniaci/rivet resistance	(1-4)
	TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonenkestevys	(1-4)
	Oppomoto na prečlede/Puncture resistance	(A-F)
	Oppomoto na prečlede/klassi klasa TDM/TDM Cut Resistance	

EN 388:2016
Silstyke/Notching/motstand/Hankauskestevys
Oppomoto/na členenie/Abrasion resistance
Skjærmotstand, sirkulerende knivblad/Skrarmotstand
Villonenkestevys, pyörätila/Oppomoto na prečlede
Rivestyske/Rivomotstand/Repalisyljuus/Oppomoto na rozdrobniaci/rivet resistance
TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonenkestevys
Oppomoto na prečlede/Puncture resistance
Oppomoto na prečlede/klassi klasa TDM/TDM Cut Resistance
1A = minimum requirement
A/F = maximum requirement
X - not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 277
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förenerad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punktbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneelenutot käsineen on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoitteesta. Lämpimissä ja tehokkaasta viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehtävänä, joissa käsittelyä tehtävänä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistamisen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettuista suojaustoistoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suoja riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeriskun neutraalia. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitälä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopivaksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuikäistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecionego z innymi wytrzymałymi włóknami. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ocieplająca podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene lever til er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylør. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506
6 pairs **cat. II**
SIZE 7 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestevys	(1-4)
	Oppomoto na ellenemese/Abrasion resistance	
	Skyjeremotstand, sirkuler krovblad/Skrarmotstand	
	Villonkestevys, pyörä terä/Oppomoto na prześciele	
2X40C	Rivestyske/Rivomotstand/Repalisyljuus/Oppomoto na rozdrobnianie/Punktermotstand/Pistonkestevys	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonkestevys	(1-4)
	Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	(A-F)
	Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	



EN 1186

In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 277
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handskar, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneneulotut käsineet on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoituksesta. Lämpimissä ja tehokkaasti viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehdään.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jäättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuja. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeriskun neutraalia. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitälä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopivaksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaiset standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecionego z innymi wytrzymałymi włóknami. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ocieplająca podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycaenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylør. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506

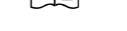
6 pairs

CE cat. II

SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestevys	(1-4)
	Oppomoto na icerenje/Abrasion resistance	
	Skyrenemotstand, sirkuler krovblad/Skrarmotstand	
	Villonkestevys, pyörä terä/Oppomoto na przecielenie	
2X40C	Rivestyske/Rivomotstand/Repalislyjus/Oppomoto na rozdrożne/Tear resistance/Repalislyjus/Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonkestevys	(1-4)
	Oppomoto na przebicie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

EN 420:2003+A1:2009
EN 1186
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förenerad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneelenutot käsineen on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoitteesta. Lämpimissä ja tehokkaasti viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehtävänä, joissa käsittelyä tehtävänä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettua suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suoja riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeriskun neutraalia. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitälä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopivaksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuikäistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecionego z innymi wytrzymałymi włóknami. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ocieplająca podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene lever til er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylør. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506

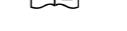
6 pairs

CE cat. II

SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestavyys	(1-4)
	Oppomoto na členenie/Abrasion resistance	
	Skjærmotstand, sirkulerer knivblad/Skarmotstand	
	Villonkestavyys, pyörä terä/Oppomoto na prześciele	
2X40C	Rivestyske/Rivomotstand/Repalisyljuus/Oppomoto na rozdrobnianie/Puncture resistance	(1-5)
	TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonkestavyys	(1-4)
	Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	(A-F)

EN 420:2003+A1:2009
EN 1186
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt sollys.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förenerad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punktrestbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneelenutot käsineen on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoitteesta. Lämpimissä ja tehokkaasti viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehtävänä, joissa käsittelyä tehtävänä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistamisen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettuista suojaustoistoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suoja riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeriskun neutraalia. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitälä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopivaksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuikäistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecionego z innymi wytrzymałymi włóknami. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ocieplająca podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene lever til er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylør. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506

6 pairs

CE cat. II

SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestevys	(1-4)
	Oppomoto na ellenem/Abrasion resistance	
	Skygjemotstand, sirkuler krovblad/Skarmotstand	
	Villonkestevys, pyörä terä/Oppomoto na przecielenie	
2X40C	Rivestyske/Rivomotstand/Repalisyljuus/Oppomoto na rozdrobnianie/Tear resistance	(1-5)
	TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM/villonkestevys	(1-4)
	Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	(A-F)
	Oppomoto na pracejcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	

EN 420:2003+A1:2009
EN 1186
EN 1186

In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Machine knitted glove made of Typhoon® fibre blended with other high performance fibres. Provides a tough cut resistance barrier, warm insulation and finger sensitivity. Recommended as a warm liner in meat, fish processing industries and other food industries where knives and sharp objects are handled.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

S

Maskinstickad handske av Typhoon®/blandfibrer. Ger ett kraftigt skärskydd, skydd mot kyla samt bra fingerkänsla. Recomenderas som varm innerhandske i kött-och fiskindustri och annan livsmedelsindustri där det förekommer hantering av knivar och andra vassa föremål.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en föreoren miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/hängjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punktrestbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniväerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FIN

Koneelenutot käsineen on valmistettu Typhoon®- kuidun ja muiden toiminnallisten kuitujen sekoitteesta. Lämpimissä ja tehokkaasti viilloita suojaavissa käsineissä on hyvä tuntoherkkyyys sormenpäissä. Suositellaan lämpimäksi aluskäsineiseksi lihan-ja kalanjalostusteoliisuuteen sekä muuhin elintarviketelineisiin työtehtäviin, joissa käsittelyä tehtävänä, joissa käsittelyä tehtävänä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittlee käytämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden pudistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyyten käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettuista kusojaustoista.

Toiminnallinen Käyttöökä: Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara latteiston liikkuvilla osin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suoja riittävästi teräviltä piileillä, kuten lääkeriskun neutraali. Latteksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsistä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopivaksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuikäistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Dziane maszynowo rękawice wykonane z włókna Typhoon® splecione z innymi wytrzymały włóknomi. Zapewniają wysoką odporność na przecięcie, dobrą izolację termiczną oraz czułość palców. Zalecane jako ocieplająca podszewka w obróbce mięsa i ryb, a także innych produktów spożywczych, podczas których stosowane są ostre przedmioty.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczanie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczanie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowych ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

N

Maskinstrikke handske laget av Typhoon®- fiber blandet med andre høytytelsesfibre. Dette gir en hoy kuttmotstand, varmeisolasjon og god fingerfølsomhet. Anbefales som varmende før-hansker til kjøttbearbeiding, fiskeforedlingssindustri og annen næringsmiddelinndustri hvor kniver og andre skarpe gjenstander håndteres.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappestørker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukede hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanslene etterlates i forerent tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanslene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rent/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskene lever til er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanylner. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innehentes hos produsenten.



ART. 116.506

6 pairs

CE cat. II

SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silestyke/Notching/motstand/Hankauskestevys	(1-4)
	Oppomoto na ellenes/Abrasion resistance	
	Skyrenemotstand, sirkuler krovblad/Skrarmotstand	
	Villonkestevys, pyörät terä/Oppomoto na przecielenie	
2X40C	Rivestyske/Rivrmotstand/Repalislyjus/Oppomoto na rozdrobnianie/Punktermotstand/Pistonkestevys	(1-4)
	TDM kultmotstand/TDM skarmotstand/TDM-villonkestevys	(1-4)
	Oppomoto na przebicie/Puncture resistance	(A-F)

EN 420:2003+A1:2009
EN 1186
EN 1186

In accordance with Regulation (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
Notified Body responsible for certification:
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: 1000 London Road, Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	XXL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip.
User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 27.09.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY